

منخومة في المتعلم والمعلم

لمحمد أمبارك المتأوفي

(ت 1290 هـ) - رحمه الله تعالى

تحقيق: مكينة الذهب

مراجعة وتصحيح: حسن كريم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المقدمة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي بعترته وجلاله تتم الصالحات، وأشهد أن لا إله إلا الله، وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل شيء قادر، وأشهد أن سيدنا وحبيبنا وشفيعنا محمدًا عبده ورسوله، الداعي إلى رضوانه، صلى الله وسلم عليه، وعلى آله وصحبه، ومن اهتدى بهديه، وتمسك بشرعه إلى يوم الدين.

وبعد: فهذه منظومة مفيدة في المتعلم والمعلم، بلغ عدد أبياتها ثلاثة مائة بيت من بحر الرجز، وهو بحر سهل الحفظ، قريب المأخذ، وضابطه:

فِي أَبْحُرِ الْأَرْجَازِ بَحْرٌ يَسْهُلُ * * * مُسْتَفْعِلُنْ مُسْتَفْعِلُنْ مُسْتَفْعِلُنْ

اعتمدت في كتابتها على مخطوط (انظر ص 6 و 7) وجدته على النت.

أسأل الله عز وجل أن يجعل هذا العمل خالصاً لوجهه الكريم، وأن يجمعني وإياكم عند حوض نبينا المصطفى صلى الله عليه وسلم، نشرب منه شربة هنية لا نظماً بعدها أبداً.

والحمد لله رب العالمين

والصلوة والسلام على فينا العظيم

ترجمة الناھم

هو العلامة الشيخ محمد امبارك بن حبيب الله بن الأمين بن الأمين اللمتونى (ت 1290 هـ / 1873 م عن نحو 90 سنة).

اشتهر أساساً باهتمامه بالتاريخ الشنقيطي، وبأنساب سكان هذا الإقليم، وله أنظم كثيرة في ذلك. لكنه في الواقع شخصية علمية كبيرة، وقد لازم العلامة الشيخ سيدى الكبير وأخذ عنه العلوم الشرعية واللغوية، حتى إنه أجازه في سائر العلوم الظاهرة والباطنة، ويقصدون بالباطنة علم السلوك.

له مؤلفات كثيرة، يقول النحوي: إنها تربو على 100 مؤلف.

ويقول محمد محفوظ بن أحمد في المكانة: قيل إن مؤلفاته بلغت عدد 150.

فمن المواضيع التي كتب فيها:

1- التفسير.

2- أصول الفقه.

3- القواعد الفقهية.

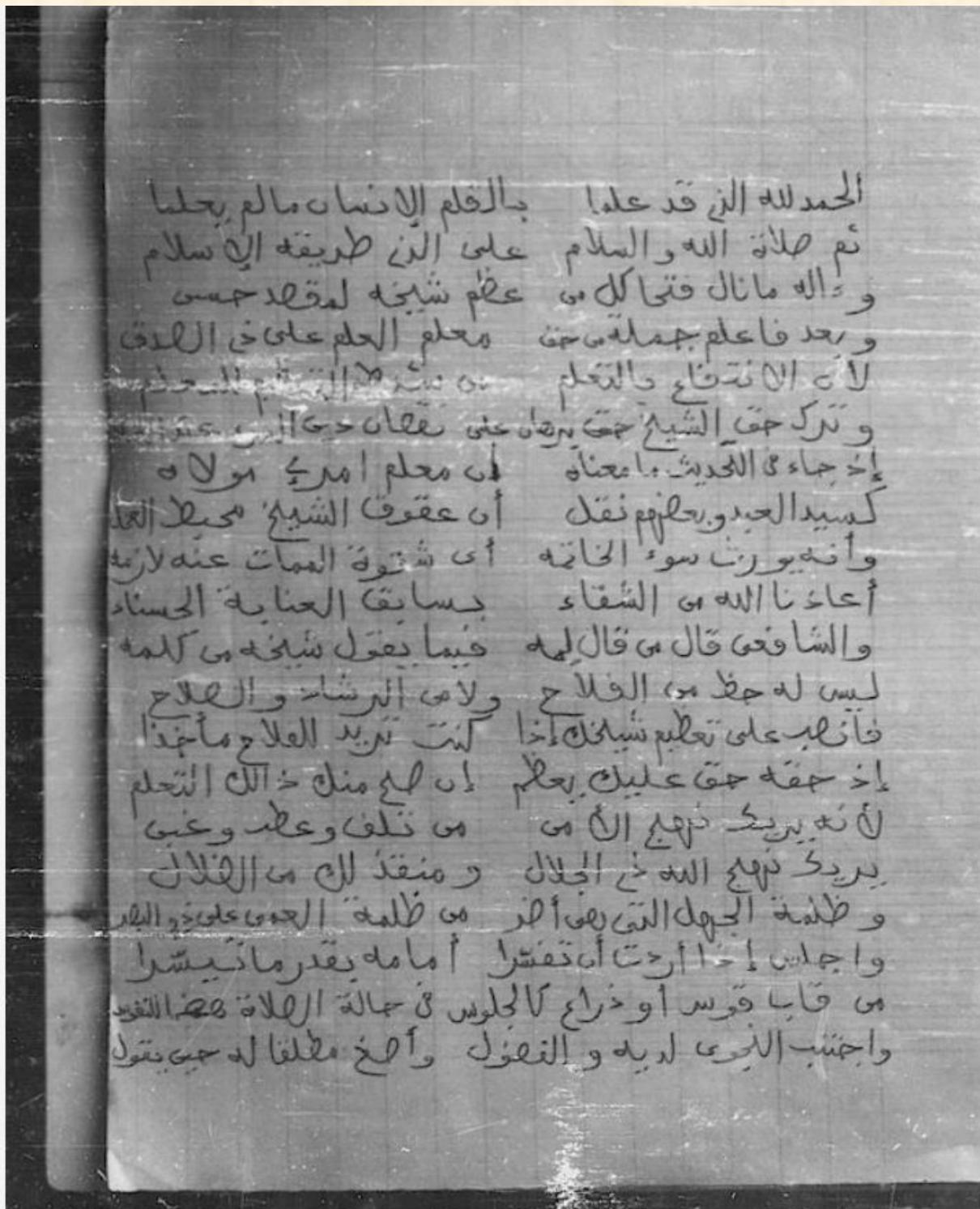
4- التاريخ وأنساب.

يقول محمد ابن سيدى محمد مولاي في كتابه "التفسير والمفسرون ببلاد شنقيط":
له تفسير للقرآن الكريم لم أ عشر عليه وأخبرني الأستاذ لمرا بط بن محمد الأمين أنه

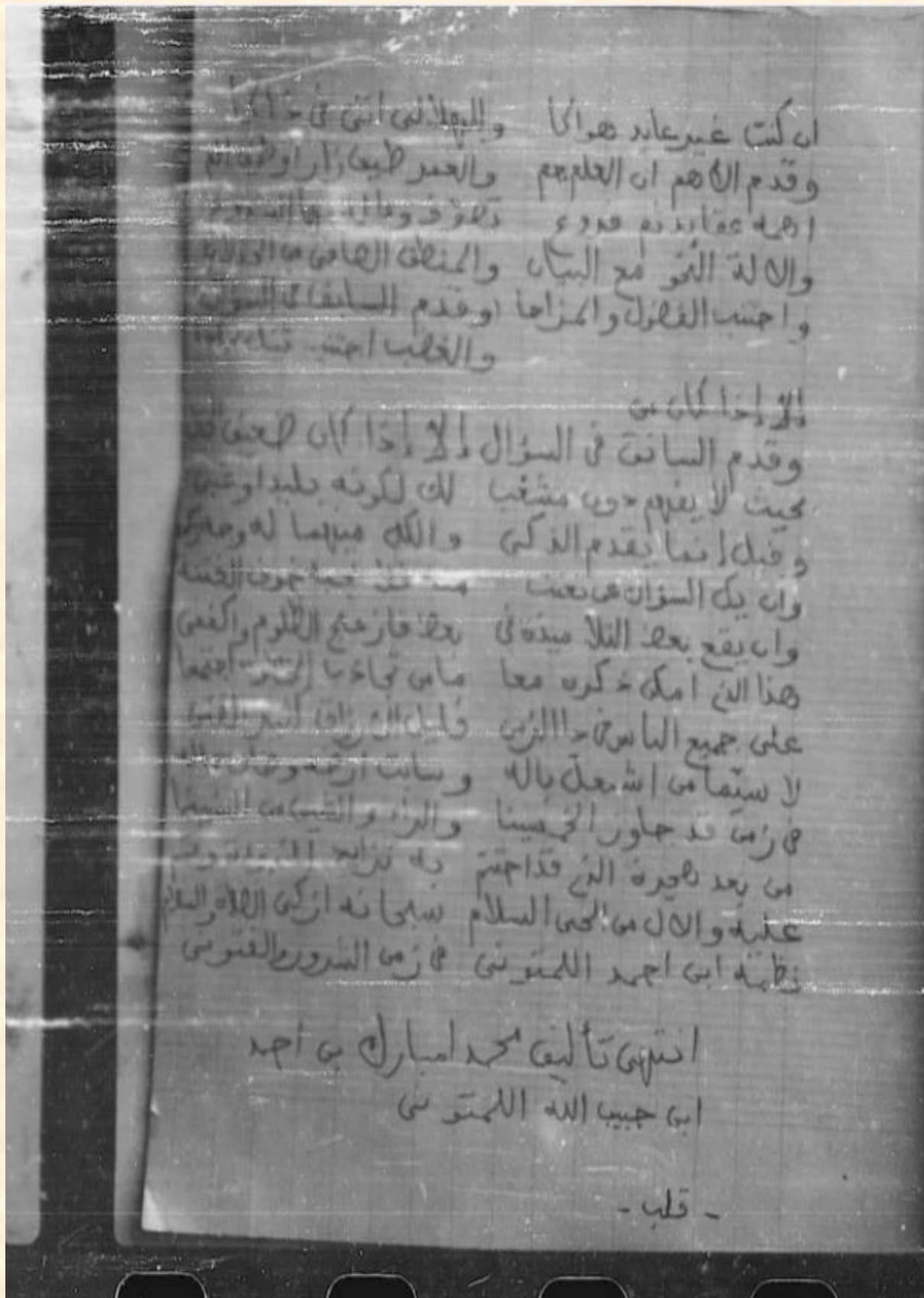
توجد نسخة منه في مكتبتهم في قرية (ونجه) بولاية لبراكنة، انتهى.
ترجم له المختار بن حامد (انظر أيضا رسالة يحيى بن البراء الألفية وتأثيرها).

صور من المخطوط المعتمد في كتابة الأبيات

صورة الصفحة الأولى من المخطوط



صورة الصفحة الأخيرة من المخطوط



منسوحة في المتعلم والمعلم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَحَسْبِهِ، وَسَلَّمَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي قَدْ عَلِمَ بِالْقَلْمِ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ	01
ثُمَّ صَلَةُ اللَّهِ وَالسَّلَامُ	02
عَلَى الَّذِي طَرِيقُهُ الْإِسْلَامُ	03
عَظِيمٌ شَيْخُهُ لِمَقْصِدِ حَسَنٍ	04
مُعَلِّمُ الْعِلْمِ عَلَى ذِي الصَّدْقِ	05
مِنْ شَرَطِ التَّعْظِيمِ لِلْمُعَلِّمِ	06
لِأَنَّ الْإِنْتَفَاعَ بِالْتَّعْلِيمِ	07
عَلَى نُفْصَانِ دِينِ الْمَرْءِ عِنْوَانٌ ^[1]	08
إِذْ جَاءَ فِي الْحَدِيثِ مَا مَعْنَاهُ	09
أَنَّ مُعَلِّمَ اْمْرِيَ مَوْلَاهُ	10
أَنَّ عُفُوقَ الشَّيْخِ مُخِيطُ الْعَمَلِ	11
كَسَيْدُ الْعَبْدِ وَبَعْضُهُمْ نَقَلُ	12
وَأَنَّهُ يُورِثُ سُوءَ الْخَاتِمَةِ	13
أَيْ شِقْوَةُ الْمَمَاتِ عَنْهُ لَازِمَةٌ	
أَعَاذَنَا اللَّهُ مِنَ الشَّقَاءِ	
وَالشَّافِعِيُّ قَالَ مَنْ قَالَ لِمَهْ	
لَيْسَ لَهُ حَظٌّ مِنَ الْفَلَاحِ	
فِيمَا يَقُولُ شَيْخُهُ مِنْ كَلِمَةٍ	
وَلَا مِنَ الرَّشَادِ وَالصَّالِحِ	
كُنْتَ تُرِيدُ لِلْفَلَاحِ مَا خَدَا	

.....

[1]: هذا البيت لا يستقيم من حيث الوزن.

إِذْ حَقُّهُ حَقٌّ عَلَيْكَ يَغْظُمُ	14
لِأَنَّهُ يُرِيكَ نَهْجَ الْأَمْنِ	15
يُرِيكَ نَهْجَ اللَّهِ ذِي الْجَلَالِ	16
وَظْلَمَةُ الْجَهَلِ الَّتِي هِيَ أَضَرُّ	17
وَاجْلِسْ إِذَا أَرَدْتَ أَنْ تُفَسِّرَا	18
مِنْ قَابِ قَوْسٍ أَوْ ذِرَاعَ كَالْجُلُوسْ	19
وَاجْتَنِبِ النَّجْوَى لَدَيْهِ وَالْفُضُولُ	20
وَقُلْ إِذَا فِي الْحُكْمِ أَخْطَا الْمَاخَذَا	21
وَإِنْ أَجَابَكَ بِمَا لَا يَنْجَلِي	22
وَإِنْ تُجَادِلْهُ فَذَلِكَ دَلِيلٌ	23
وَعَظَمِ الْعِلْمَ وَأَهْلَهُ تَنَلُّ	24
لِأَنَّ مَنْ يُحِبُّ أَهْلَ الْعِلْمِ قَدْ	25
وَجَاءَ فِي تَعْظِيمِ رَبِّنَا الْعَلِيِّ	26
وَالْتَّقِطِ الْعِلْمَ بِكُلِّ حَالٍ	27
وَلَازِمِ التَّدْرِيسِ بِالْإِمْكَانِ	28
مِنَ الْمَقَامِ بِحُصُولِ مَا يَفِي	29
وَاسْتَوْعِبِ الْكِتَابِ إِذْ بَدَأْتَهُ	30
لِأَنَّ الِإِنْتِهَا لَدُونَ ضَرَرٍ	31
إِذْ فِعْلَهُ دُونَ الْبُرُورِ مَهْلَكَةٌ	32
إِلَّا إِذَا حَصَلْتَ كُلَّ مَا وَعَيْ	33
مِنَ الْعِلْمِ فَأَنْتِقْلَ مُسْتَوْدِعًا	

يَكُونَ ذَا عِلْمٍ صَحِحٍ وَفَطَنْ	***	وَقَالَ الْأَجْهُورِيُّ شَرْطُ الشَّيْخِ أَنْ	34
يَكُونَ فِي الْغَالِبِ فِعْلُهُ حَسَنٌ	***	لَهُ بَصِيرَةٌ وَهَمَّةٌ وَأَنْ	35
أَتَعْبَتِنِي إِفْهَامًا أَنْ لَمْ يَفْهَمْ	***	وَجَازَ قَوْلُ الشَّيْخِ لِلْمَعَلِمِ	36
نَصَّ عَلَى جَوَازِهِ أَخْيَارٌ	***	كَذَاكَ يَا قِرْدُ وَيَا حِمَارُ	37
وَمِنْ هُنَاكِرَهُ وَادِرُ الْمَأْخَذَا	***	وَقِيلَ لَا يَجُوزُ قَوْلُ مِثْلِ ذَا	38
بِأَنَّ فَتْحَ اللَّهِ فِيهَا قَدْ يَحِقُّ	***	فَانْصَحْ هُدِيَتْ خِدْمَةَ الشَّيْخِ وَثِقْ	39
فِي الْحَالِ وَالزَّمَانِ وَالْمَكَانِ	***	وَاهْدِلَهُ بِحَسَبِ الْإِمْكَانِ	40
مِنْ وِدَهُ مَا تَبْتَغِي مِنَ الْأَمَانِ	***	وَدُمْ لَهُ عَلَى التَّوْدِيدِ تَنَلُّ	41
وَالْأُمُّ فِي اتِّبَاعِهِ وَالْطَّلَبِ	***	وَحَقَّهُ قَدْمٌ عَلَى حَقِّ الْأَبِ	42
وَنَفْعُ وَالِدِيَّةِ الدِّينِ خَلَفُ	***	إِذْ نَفْعُ وَالِدِيَّةِ الطِّينِ سَلْفُ	43
وَاهْجُرْ عَدُوَّهُ عَلَى التَّمَادِي	***	وَاطْلُبْ لَهُ التَّوْفِيقَ لِلْسَّدَادِ	44
قِدْمًا وَصَادِقْ خَلَهُ مُحَقَّقًا	***	وَاتْرُكْ تَرْزُجَ التِّي قَدْ طَلَقَا	45
يُشْغِلُ ذَلِكَ عَنْ أَنْ تُبَجِّلَا	***	وَاعْذُرْهُ إِنْ رَأَيْتَهُ يَعْصِي وَلَا	46
وَالْقَصْدُ مِنْكَ هُوَ مُسْتَوْفِيهِ	***	إِذْ لَيْسَتِ الْعِصْمَةُ شَرْطًا فِيهِ	47
بِقِصَّةِ النَّبِيِّ مُوسَى وَالْخَضِرُ	***	وَأَوَّلِ الْخَطَا مِنْهُ إِنْ ظَهَرَ	48
أَخْذَ ثِيابِهِ وَمَا لَهُ ثُصِبْ	***	وَاغْدُرْهُ إِنْ وَقَعَ فِيكَ وَاجْتَبِ	49
تَشَوْفِ النَّفْسِ إِلَيْهَا فَاقْبِلَا	***	إِلَّا إِذَا وَجَدْتَهُ مِنْهُ بِلَا	50
بِهِ وَمَنْ لَهُ أُضِيفَ مُطْلَقًا	***	وَوَقَرَ الْأَبْنَ [2] وَمَنْ تَعَلَّقَا	51

[2]: همزتها وصلية وحققت للضرورة الشعرية.

فِرَاشَهُ وَاغْضُضْ كَذَا عَنْهُ الطَّرْفِ	***	وَزُرْ وَسَلْمَ وَاجْتَنَبْ حَيْثُ انْصَرَفْ	52
لَمْ تَفْهِمْ الْمَعْنَى تُصَادِفْ مَنْفَذَا	***	إِلَّا لَدِي التَّفْسِيرِ فَانْصَرَفْ إِذَا	53
عَلَيْهِ لَا عَلَيْكَ أَنْ تُفَسِّرَا	***	وَانْتَظِرِ الْوَقْتَ الَّذِي تَيَسَّرَا	54
وَدَعْ لِذَاكَ قَرْعَ بَابِ الدَّارِ	***	وَدَعْهُ فِي النَّوْمِ وَالاِضْجَارِ	55
لِخَوْفِ عَوْرَةِ وَسَمِعِ الصَّوتِ	***	وَلَا تَقِفْ مُسْتَتْوِجَهَا لِلْبَيْتِ	56
وَاتَّبَعْهُ عَنْ يَمِينِهِ إِذَا سَلَكْ	***	وَادْخُلْ عَلَيْهِ حَيْثُمَا أَذْنَ لَكْ	57
وَالْخَوْفِ كُنْ أَمَامَهُ بِالْقُرْبِ	***	وَفِي الظَّلَامِ وَالطَّرِيقِ الصَّعْبِ	58
يُلْقِي عَلَيْكَ يَدَهُ إِنْ أَعْتَمَا	***	أَوْ حَذْوَهُ مُوازِنًا بِحَيْثُمَا	59
أُسْتَادِهِ لِينُ الْكَلَامِ مُسْجَلًا	***	وَمِنْ حُقُوقِ الْمُتَعَلِّمِ عَلَى	60
وَحُكْمِ مَا جَرَى مِنَ الْعَوَادِ	***	وَالنُّصْحُ وَالشُّبُّيْهُ لِلْفَوَائِدِ	61
وَحَمْلُهُ لَهُ عَلَى السَّدَادِ	***	مُخَالِفِ لِلشَّرْعِ فِي الْبِلَادِ	62
مِمَّا يَكُونُ فِي الْقُلُوبِ أَسْكَنَا	***	مِمَّا تَيَسَّرَ لَهُ وَأَمْكَنَا	63
مِنْ لَيْنِ الْكَلَامِ غَيْرِ مُعَتَلِّ	***	وَأَنْ يُعَلِّمَ الْجَمِيعَ بِالْجَلِي	64
بِقَدْرِ حَالِ فَهِمِهِ حِينَ يَسَّلَ	***	وَأَنْ يَزِيدَ فِي الْعِبَارَةِ لِكُلِّ	65
فَهِمِ وَفِي أَدَبِ أَوْ حُكْمِ يَفِي	***	وَأَنْ يُبَيِّنَ لِمَنْ أَخْطَأَ فِي	66
عَلِمَ أَنَّهُ أَصَابَ الْمَأْخَذَا	***	وَيَمْدَحَ الْمُصِيبَ مِنْهُمْ إِذَا	67
أَعْنِي بِقَدْرِ الْحَالِ فِي الْفَضَائِلِ	***	وَيُنْزِلَ النَّاسَ عَلَى الْمَنَازِلِ	68
يَحِبُّ كَالزَّوْجَاتِ وَالْبَيْنَاتِ	***	وَالْعَدْلُ بَيْنَ الْمُتَعَلِّمِينَ	69
مَعَ جَمِيعِ النَّاسِ دُونَ فِتْنَةِ	***	وَلَا تَصُنْ نَفْسَكَ عَنْ تَسْوِيَةِ	70
عَمَّا إِلَى تَهَاوِنِ بِالْعِلْمِ قَرِّ	***	تَعْظِيمُكَ الْعِلْمَ بِصَوْنِ مُسْتَقْرِ	71

وَرُبَّ قَبْرٍ شَائِعٍ يُزَارُ	72
صَاحِبُهُ تُشْعَلُ فِيَهِ النَّارُ	***
وَرُبَّ عَالِمٍ وَعَابِدٍ هَلَكُ	73
وَمُذْنِبٌ مُنَكَّسٌ ^[3] الْقُلْبُ سَلَكُ	***
لِأَنَّ شَرْطَ الْعِلْمِ وَالْعِبَادَةِ	74
الْإِخْلَاصُ وَالْتَّقْوَى بِلَا زِيَادَةِ	***
مِنْ مَقْصِدٍ لِلنَّفْسِ وَالشَّيْطَانِ	75
بِهِ يَخِيبُ عَمَلُ الْإِنْسَانِ	***
وَمَنْ أَرَادَ الْحِفْظَ لِلْقُرْآنِ	76
بِاللَّفْظِ دُونَ مُقْتَضَى الْمَعَانِي	***
فِي زَمِنِ التَّكْلِيفِ إِنَّمَا عَبَدَ	77
هَوَاهُ وَالْمِيلُ عَنِ الشَّرْعِ اعْتَمَدْ	***
إِذْ فَعَلُ وَاجِبٌ عَلَى التَّنَاهِي	78
أَوْلَى مِنَ الْمَنْدُوبِ عِنْدَ اللَّهِ	***
وَأَعْظَمُ الْإِنْدَابِ عِنْدِي حِفْظُهُ	79
يَا حَبَّذَا مَدْلُولُهُ وَلَفْظُهُ	***
وَحْفَظْنَا أُمَّ الْكِتَابِ وَجَبَا	80
عَيْنَا وَحْفَظُ مَا سِوَاهَا نُدِبَا	***
فَرِضُ كِفَائِيَةٍ لِأَجْلِ الرِّفْقِ	81
بِالنَّاسِ فِي أَسْبَابِهِمْ لِلرِّزْقِ	***
وَطَلَبُ الْعِلْمِ وَجُوبُهُ شَمَلْ	82
نَوْعَ الذِّكْرِ وَالْإِنَاثِ كَالْعَمَلِ	***
وَمَنْ عَلَى تَرْكِ التَّعْلِمِ اسْتَمَرْ	83
فَهُوَ كُلُّهُ أَوْ حَمَارٌ أَوْ أَضَرُّ	***
وَتَارِكُ الْطَّلَبِ عَاصِ أَبَدَا	84
إِنْ كَانَ تَرْكُهُ بِلَا عُذْرٍ بَدَا	***
وَعُذْرُهُ طَلَبُ عَيْشٍ لَازِمٌ	85
أَوِ اشْتِدَادُ قَرْضٍ مُلَازِمٌ ^[4]	***
وَابْدَأْ بِمَا أُمِرْتَ بِالْدِيَةِ	86
فِيَهِ مِنَ الْعِلْمِ إِلَى النَّهَايَةِ	***
إِنْ كُنْتَ غَيْرَ عَابِدٍ هَوَأَكَا	87
وَلِلْهَلَالِيَّ أَتَى فِي ذَاكَا	***
وَقَدِمَ الْأَهَمَّ إِنَّ الْعِلْمَ هَمٌ	88
وَالْعُمَرُ طَيْفٌ زَارٌ أَوْ طَيْفٌ أَلَمْ	***
أَهَمُّهُ عَقَائِدُ ثُمَّ فُرُوعٌ	89
تَصَوُّفٌ وَآلَةٌ بِهَا الشُّرُوعُ	***

[3]: كذا في الأصل، وقد يكون "منكسر".

[4]: هذا الشطر لا يستقيم من حيث الوزن.

وَالْأَلْهُ الْخُوْمَعَ الْبَيَانِ	90
وَاجْتَبِ الْفُضُولَ وَالْمَرَاحَا	91
وَقَدْمِ السَّابِقِ فِي السُّؤَالِ	92
بِحِيثُ لَا يَفْهَمُ دُونَ مَشْفِ	93
وَقِيلَ إِنَّمَا يُقَدِّمُ الْذَّكِي	94
وَإِنْ يَكُنْ السُّؤَالُ عَنْ تَعْنِتِ	95
وَإِنْ يَقْعُ بِعَضُ التَّلَامِذَةِ فِي	96
هَذَا الَّذِي أَمْكَنَ ذِكْرُهُ مَعًا	97
عَلَى جَمِيعِ النَّاسِ فِي ذَا الزَّمَنِ	98
لَا سِيمَا مَنِ اشْتَغَلَ بِالْهُ	[5] 99
فِي زَمِنٍ قَدْ جَاءَرَ الْخَمْسِينَا	100
مِنْ بَعْدِ هِجْرَةِ الَّذِي قَدْ اخْتَتَمْ	101
عَلَيْهِ وَالْأَلِ مِنَ الْحَيِّ السَّلَامْ	102
نَظَمَهُ ابْنُ أَحْمَدَ الْمَتُونِي	103

.....

[5]: لا يستقيم وزن هذا الشطر.

الخاتمة

هذا جهد المقل، فما كان فيه من صواب بفضل الله وحده، له الحمد والمنة، وما كان فيه من خطأ أو سهو أو زلل أو نسيان فمن نفسي والشيطان، والله ورسوله منه براء.

أسأل الله سبحانه أن تكون هذه المنظومة مفيدة لنا ولكل قارئ وقارئة، وأن يجعلها في ميزان حسنات من نظمها وكتبها وراجعها وصححها وكل من قدم لي يد المساعدة يوم لا ينفع مال ولا بنون إلا من أتى الله بقلب سليم.

تم بعون الله و توفيقه

يوم الأربعاء 31 مارس 2021

مكناص-المغرب

والحمد لله رب العالمين

والصلوة والسلام على أشرف المرسلين